

sa fejn id-dokumenti kollha mitluba relatati ma' dan il-proġett ma ġewx trażmessi lill-appellant, bi ksur tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1049/2001, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331) — Ksur tad-dritt ta' aċċess għal dokumenti, tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE, kif ukoll tat-Trattat Euratom

Dispożittiv

- (1) *L-appell huwa miċhud.*
- (2) *Il-Land Wien huwa kkundannat għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 25, 28.01.2012.

Rikors ippreżentat fis-27 ta' Ġunju 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs L-Ungerija

(Kawża C-310/12)

(2012/C 366/38)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: P. Hetsch, D. Dusterhaus u A. Sipos, aġenti)

Konvenuta: L-Ungerija

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li, peress illi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tadatta d-dritt nazżjonali tagħha mad-Direttiva, b'mod konformi mal-Artikolu 40 tad-Direttiva, jew tal-inqas peress illi naqset milli tikkomunika dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni, l-Ungerija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-19 ta' Novembru 2008, dwar l-iskart u li thassar ċerti Direttivi (¹).

— tikkundanna lill-Ungerija, b'mod konformi mal-Artikolu 260 (3) TFUE, għall-hlas ta' pagamenti ta' penalità ta' EUR 27 316,80 għal kull ġurnata mid-data li fiha tinghata din is-sentenza, peress li l-Ungerija ma kkomunikatx id-dispożizzjonijiet nazżjonali adottati għad-traspożizzjoni tad-Direttiva 2008/98/KE lill-Kummissjoni.

— tikkundanna lill-Ungerija għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-19 ta' Novembru 2008, dwar l-iskart u li thassar ċerti Direttivi, hija l-istrument ġuridiku prinċipali f'dan is-settur u tistabilixxi, fost aspetti ohra, il-kunċetti essenzjali relatati mal-immagniggar tal-iskart, bħal pereżempju x'għandu jinftiehem bi skart, b'riċiklaġġ u b'rikupru.

It-terminu stabbilit għad-traspożizzjoni ta' din id-direttiva skada fit-12 ta' Diċembru 2010. L-Ungerija informat lill-Kummissjoni li ma kinitx ikkonkludiet l-obbligi legiżlattivi għad-traspożizzjoni tad-Direttiva. Peress illi sal-lum ma ġewx adottati l-miżuri ta' traspożizzjoni, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-Ungerija ma wettqitx l-obbligi tagħha relatati mat-traspożizzjoni kompleta tad-Direttiva.

B'mod konformi mal-Artikolu 260(3) TFUE, fir-rikorsi għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu ppreżentati skont l-Artikolu 258 TFUE, il-Kummissjoni tista' titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja li, fis-sentenza li tiddikjara n-nuqqas ta' twettiq tal-obbligu, tobbliga lill-Istat Membru kkonċernat jinforma lill-Kummissjoni dwar il-miżuri ta' traspożizzjoni ta' direttiva adottata b'mod konformi ma' proċedura legiżlattiva, jew tista' tindika l-ammont tas-somma f'daqqa jew tal-pagamenti ta' penalità li għandu jithallas minn dan l-Istat u li hija tikkunsidra xierqa fiċ-ċirkustanzi. B'mod konformi mal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 260(3) TFUE (²), il-Kummissjoni pproċediet għall-kalkolu tal-pagamenti ta' penalità proposti skont il-metodu previst fil-Komunikazzjoni għall-applikazzjoni tal-Artikolu 228 KE.

(¹) ĠU L 312, p. 3.

(²) ĠU C 12, p. 1

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Handelsgericht Wien (l-Awstrija) fit-30 ta' Lulju 2012 — Michael Timmel vs Aviso Zeta AG

(Kawża C-359/12)

(2012/C 366/39)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniz

Qorti tar-rinviju

Handelsgericht Wien

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Michael Timmel

Intervenjenti insostenn tar-rikorrent: Lore Tinhofer

Konvenuta: Aviso Zeta AG

Domandi preliminari

(1) L-Artikolu 22(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 809/2004, tad-29 ta' April 2004, li jimplementa d-Direttiva 2003/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-informazzjoni inkluża fil-prospetti u kif ukoll il-format, l-inkorporazzjoni b'referenza u l-pubblikazzjoni ta' prospetti bħal dawn u d-disseminazzjoni tar-reklami [Regolament (KE) Nru 809/2004] (¹) għandu jiġi interpretat fis-sens li għandha tintwera f'suppliment għall-prospett l-informazzjoni li bħala prinċipju hija mehteġa li ma kinitx magħrufa fil-mument tal-approvazzjoni tal-prospett bażi, iżda li kienet diġà magħrufa fil-mument tal-pubblikazzjoni ta' dan is-suppliment li fih din l-informazzjoni ma tirriżultax?

(2) Id-deroga prevista fl-Artikolu 22(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 809/2004, tad-29 ta' April 2004, li jimplimenta d-Direttiva 2003/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-informazzjoni inkluża fil-prospetti u kif ukoll il-format, l-inkorporazzjoni b'referenza u l-pubblikazzjoni ta' prospetti bhal dawn u d-disseminazzjoni tar-reklami (Regolament (KE) Nru 809/2004) ghandha tiġi applikata b'mod li jippermetti li l-punti ta' informazzjoni fis-sens tat-tielet sentenza tal-Artikolu 22(1) ma jiġux inklużi, minkejja li dawn il-punti ta' informazzjoni (mehtieġa) kienu maghrufa qabel id-data tal-hruġ, għalkemm wara l-pubblikazzjoni tal-prospett bażi?

(3) Jista' wiehed jitkellem fuq "pubblikazzjoni regolari" meta jkun gie ppubblikat biss prospett bażi li ma jinkludix il-punti ta' informazzjoni mehtieġa b'mod konformi mat-tielet sentenza tal-Artikolu 22(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 809/2004, tad-29 ta' April 2004, li jimplimenta d-Direttiva 2003/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-informazzjoni inkluża fil-prospetti u kif ukoll il-format, l-inkorporazzjoni b'referenza u l-pubblikazzjoni ta' prospetti bhal dawn u d-disseminazzjoni tar-reklami (Regolament (KE) Nru 809/2004), u, b'mod partikolari, mal-Anness V tal-istess regolament (għat-titoli li għandhom valur nominali unitarju ta' inqas minn EUR 50 000) u l-kundizzjonijiet definittivi ma jkunux ġew ippubblikati?

(4) Ir-reqwiżit li jipprovdi li l-prospett jew il-prospett bażi għandu jkun faċilment aċċessibbli fuq is-sit tal-internet fejn ikun tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku, previst fil-punt 1 tal-Artikolu 29(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 809/2004, tad-29 ta' April 2004, li jimplimenta d-Direttiva 2003/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-informazzjoni inkluża fil-prospetti u kif ukoll il-format, l-inkorporazzjoni b'referenza u l-pubblikazzjoni ta' prospetti bhal dawn u d-disseminazzjoni tar-reklami (Regolament (KE) Nru 809/2004) huwa sodisfatt:

(a) meta l-aċċess, id-downloading u kif ukoll l-ippuntjar jirrikjedu li wiehed jirreġistra fis-sit tal-internet fejn l-aċċess għandu sussegwentement isir, u r-reġistrazzjoni tippresupponi l-aċċettazzjoni ta' klawżola ta' nuqqas ta' responsabbiltà u l-komunikazzjoni ta' indirizz tal-posta elettronika, jew

(b) meta huwa neċessarju, għal dan il-ghan, li jsiru hlasijiet, jew

(c) meta l-konsultazzjoni mingħajr hlas ta' aspetti mill-prospett hija limitata għal żewġ dokumenti fix-xahar, meta huwa mehtieġ li jsir downloading ta' mill-inqas tliet dokumenti sabiex jinkisbu l-punti kollha tal-informazzjoni mehtieġa previsti fit-tielet sentenza tal-Artikolu 22(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 809/2004, tad-29 ta' April 2004, li jimplimenta d-Direttiva 2003/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-informazzjoni inkluża fil-prospetti u kif ukoll il-format, l-inkorporazzjoni b'referenza u l-pubblikazzjoni ta' prospetti bhal dawn u d-disseminazzjoni tar-reklami (Regolament (KE) Nru 809/2004)?

(5) L-Artikolu 14(2)(b) tad-Direttiva 2003/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-4 ta' Novembru 2003, dwar il-prospett li għandu jiġi ppubblikat meta titoli jiġu offruti lill-pubbliku jew jiġu ammessi għall-kummerċ u li temenda d-Direttiva 2001/34/KE (Direttiva 2003/71/KE) ⁽²⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li l-prospett bażi għandu jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fis-sede ta' min johroġ it-titoli u tal-intermedjarju finanzjarju?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 307.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 6, p. 356.

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (Il-Ġermanja) fl-1 ta' Awwissu 2012 — Finanzamt Dortmund-West vs Klinikum Dortmund GmbH

(Kawża C-366/12)

(2012/C 366/40)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Finanzamt Dortmund-West

Konvenuta: Klinikum Dortmund GmbH

Domandi preliminari

(1) L-operazzjoni marbuta mill-qrib għandha tkun provvista ta' servizzi b'mod konformi mal-Artikolu 6(1) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE ⁽¹⁾, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgh?

(2) Fil-każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda: operazzjoni marbuta mill-qrib ma' servizzi ta' sptar jew ma' kura medika teżisti biss meta din l-operazzjoni ssir mill-istess persuna taxxabli li ttiprovdi s-servizzi ta' sptar jew il-kura medika?

(3) Fil-każ ta' risposta negattiva għat-tieni domanda: operazzjoni marbuta mill-qrib teżisti wkoll meta l-kura medika ma tkunx eżenti taht l-Artikolu 13 A (1)(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgh, iżda taht il-punt (ċ) tal-istess dispożizzjoni?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23.